

Luc Ferrari

Et tournent les sons

Ensemble Laborintus & eRikm

01 . Et tournent les sons dans la garrigue (Réflexion sur l'écriture n°1)

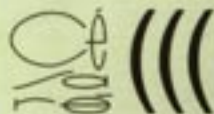
Pour bande magnétique et ensemble instrumental (1977)

02 . Archives sauvées des eaux (Exploitation des concepts n°3)

Version pour 2 CD & ensemble instrumental (2000/2005)

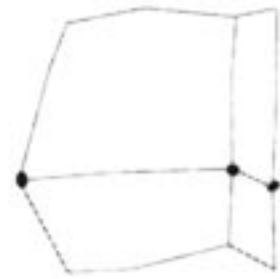


ensemble
Laborintus



distribution Metamkine
www.metamkine.com

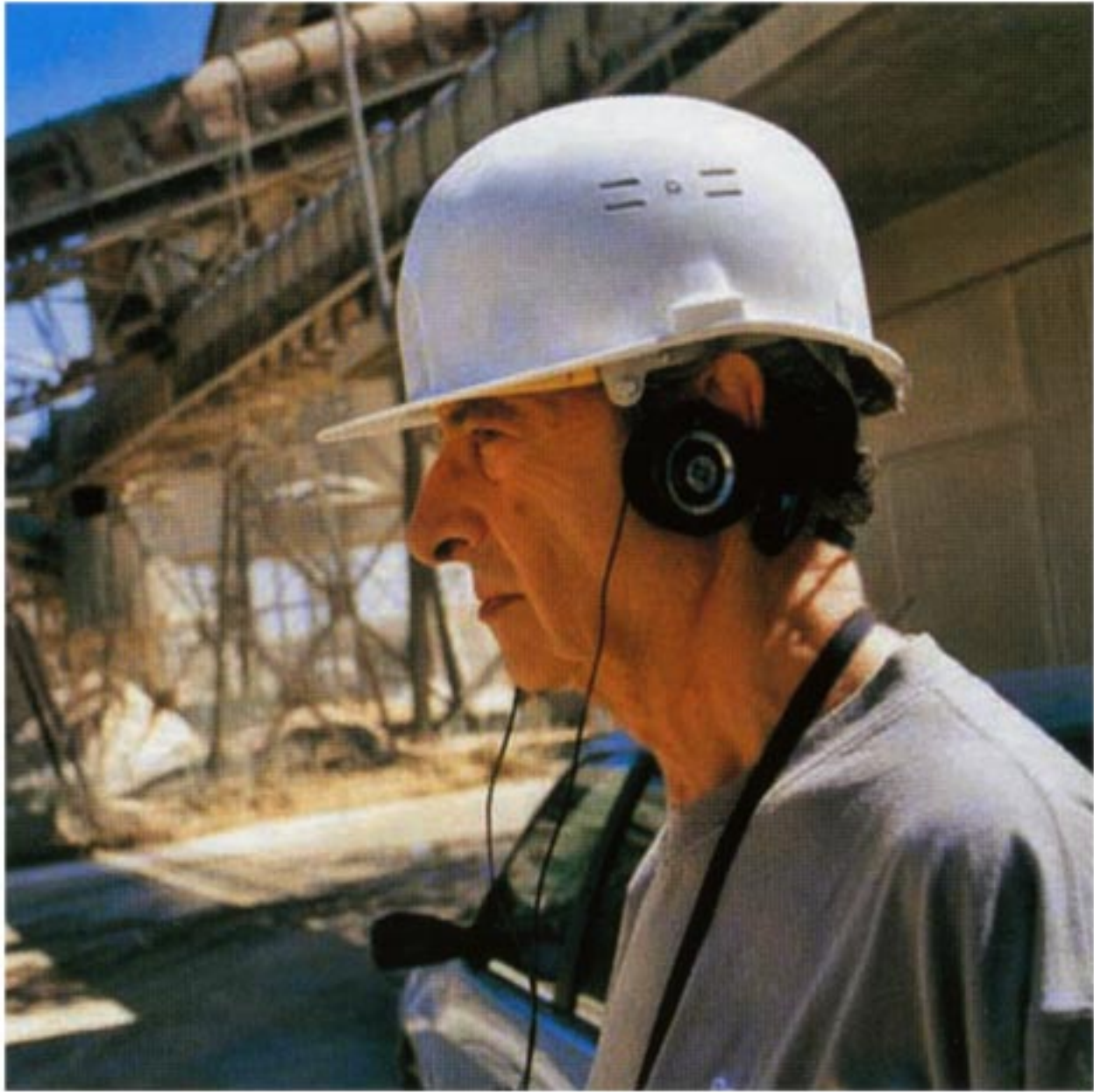




. Luc Ferrari
Autobiographie N° 10

Presque rien n'est pas rien
je ne sais pas si je suis né
numéro un c'est une précaution on ne peut pas savoir
je ne sais pas si je suis déjà né
comment savoir
le jour se lève et les hommes rapetissent
à mesure que la vie avance je deviens de plus en plus petit
et je ne suis finalement plus qu'un point à l'horizon.
Très petit
je n'ai jamais rien dit peut-être qu'un jour dirais-je quelque chose
comment savoir
et je dirai : « je ne sais pas... pourquoi, vous savez, vous ? »
petit à petit le jour mange le silence de la nuit
c'est une photographie
si je suis né c'est ce jour-là que j'ai pris la photographie
presque rien je ne sais pas si ça existe

comment savoir



. . .
. . .
. . .
. . .
. . .
. . .
. Et tournent les sons dans la garrigue (1977)
(Réflexion sur l'écriture n°1)

Pour bande magnétique et ensemble instrumental

Ce qui est proposé est une partition d'intentions ou de désirs sonores, une bande magnétique qui indique des matières et des formes et des idées générales qui doivent donner un sens.

Cette pièce se joue sur la communication entre les musiciens qui choisissent de la réaliser ou de « l'inventer ».

. Et tournent les sons dans la garrigue (1977)

[« and sounds are spinning in the garigue »]

For tape and instrumental ensemble

The idea here is to propose a score of intentions and desires of sound

– a tape part that indicates materials, forms and general ideas that combine to create meaning.

Communication among the musicians is key as they choose the way they realise or “invent” the piece.

•
•
•
•
•
•
•
•
•
•

**. Archives sauvées des eaux (2000/2005)
(Exploitation des concepts n°3)**

Version pour 2 CD & ensemble instrumental

2 CD sur lesquels se trouvent des séquences avec lesquelles on improvise.

Ce sont des morceaux de mémoire magnétique sauvés d'une inondation.

L'ensemble réagit à sa guise, mais en restant groupé et peut glisser quelques citations de Patajaslocha, suite de danses composée en 1984.

Cette version a été préparée avec Luc Ferrari au cours de l'été 2005.

Il devait interpréter lui-même la partie de CD, mais il nous a quittés six jours avant l'enregistrement.

. Archives sauvées des eaux (2000/2005) (Exploitation des concepts n°3)

[Archives rescued from the waters (Exploitation of concepts #3)]

Version for 2 CDs and instrumental ensemble

Two CDs contain sequences over which the instruments improvise

– little bits of magnetic memory rescued from a flood.

The ensemble must stay together, but can otherwise do as it pleases, occasionally slipping in quotes from Patajaslocha, a dance suite composed in 1984.

This version was prepared with Luc Ferrari during the summer of 2005.

He was to perform the CD part himself, but he passed away six days before the recording.

À la manière des Anakrousis de l'ancienne Grèce qui plaçaient soudainement l'auditoire dans le silence pour éveiller l'acuité de sa perception auditive, c'est par l'irruption d'un roulement de percussion métallique s'enchaînant avec les résonances entretenues d'une harpe que s'ouvre Et tournent les sons dans la garrigue, composé en 1977 par Luc Ferrari.

Et c'est dans un climat totalement apaisé que vont apparaître les palpitations continues et littéralement organiques d'un sous-bassement électronique graduellement changeant. S'impose alors à nous l'image d'un grand espace naturel où nous sommes conviés à la plus bucolique des errances dans un air que les sons nous disent saturé de chaleur et empli de mille senteurs.

Au-dessus du continuum électronique éclatent tour à tour, d'une façon cycliquement espacée, de superbes gerbes instrumentales aux couleurs harmoniques à chaque fois différentes. Des explosions que l'on peut voir comme des exclamations d'enthousiasme panthéiste du compositeur. Ou bien comme une façon de nous faire accéder à la notion de macro-écoute : quel fracas assourdissant peut constituer pour l'insecte de la garrigue le simple déplacement d'une brindille ?

La réussite de Et tournent les sons dans la garrigue vient de la subtilité avec laquelle les instruments – clarinette basse et clarinette contrebasse, harpe, flûte, violoncelle et percussion – s'inscrivent en toute liberté, sans la moindre crispation, sur un son électronique tellement « vivant » qu'il semble parfois leur répondre...

Faisant se rencontrer d'une façon fructueuse une expression instrumentale collective autorisant la spontanéité et des sons fixés sur un support magnétique, les deux pièces données à entendre sur ce disque montrent un aspect particulier de l'art à la fois libertaire et inspirant d'un compositeur que l'on sait, par ailleurs, plus que tout autre sensible à la sensualité du quotidien.

S'ouvrant de plus en plus à l'improvisation, Luc Ferrari aurait dû interpréter lui-même en direct la partie de mixage de la version pour deux CDs et ensemble instrumental de ses Archives sauvées des eaux, mais sa disparition est survenue six jours avant la séance d'enregistrement. Nul n'était plus qualifié pour tenir ce rôle à sa place que le platiniste électro eriKm avec lequel il s'est souvent produit en public. C'est finalement sur un pré-mixage réalisé par ce dernier que se sont greffées avec bonheur les réactions de la clarinette, de la harpe, de la flûte, du violoncelle et de la percussion aux véritables « sculptures sonores » mouvantes des archives musicales miraculeusement préservées de la destruction. Ces improvisations alternent avec les ritournelles à l'unisson de la suite de danses de 1984 Patajaslotcha. Des ritournelles qui renvoient au « folklore imaginaire » cher au compositeur dont, à la fin de la pièce, on entend au loin la voix d'une façon indistincte, comme au travers des brumes d'un rêve éveillé.

Daniel Caux



• **Laborintus**, ainsi nommé en hommage à Luciano Bérió, est un ensemble né en 1993, composé de solistes confirmés venant d'horizons musicaux variés, qui mettent en commun ces pratiques. Si l'ensemble joue volontiers la musique de la seconde moitié du 20^{ème} siècle, sa vocation principale est de donner à entendre la musique d'aujourd'hui, en travaillant en étroite collaboration avec des compositeurs vivants et actifs, en se confrontant aux technologies actuelles, en pratiquant l'improvisation et le théâtre musical...

L'Ensemble Laborintus, en résidence à La Muse en Circuit et à l'Atelier du Plateau, est soutenu par la SACEM, l'ONDA, la DRAC Ile-de-France et le Conseil Général du Val de Marne.

Laborintus est membre du réseau «Futurs-Composés».

• Laborintus, its name a homage to Luciano Bérió, is an ensemble of experienced soloists with varied musical backgrounds that have combined their talents since 1993.

Though they regularly perform music from the second half of 20th century, they are primarily dedicated to getting the music of today heard, working closely with active composers, confronting new technologies, and exploring improvisation and musical theatre...

• • • • • • • • • • •

• **eRikm** a mené d'instinct un parcours d'artiste depuis 1992 relativement inédit et risqué.

De son intérêt pour les arts plastiques à ses débuts musicaux comme guitariste de rock, il est repéré depuis quelques années comme platiniste virtuose et utilisateur d'outils électroniques fort bien insérés dans son dispositif scénique. Il a notamment collaboré avec Voice Crack, Christian Marclay et Luc Ferrari.

. Ever since he started back in 1992, eRikm has instinctively followed a relatively unusual, even risky, career path.

Stemming from his interest in visual arts and his first musical experience as a rock guitarist, he has for some years now become steadily more and more renowned for his virtuoso turntabling and his use of electronic instruments and tools in an integrated scenic set-up eRikm has followed up musical collaborations with Voice Crack, Christian Marclay, Luc Ferrari, among others ...



- Ensemble Laborintus :
Hélène Breschand : harpe / *harp*
Philippe Cornus : percussions / *percussions*
Sylvain Kassap : clarinettes / *clarinets*
Adeline Lecce : violoncelle / *cello*
Franck Masquelier : flûtes / *flutes*
&
• eRikm : platines CD sur « Archives sauvées des eaux »
/ *CD player on « Archives rescued from the waters »*

- Enregistré fin août et début octobre 2005 par Christophe Hauser assisté de Julien Guinard
à La Muse en Circuit
/ *recorded in August and October 2005 by Christophe Hauser assisted by Julien Guinard
at La Muse en Circuit*

- Co-Produit par / *co-produced by*

Césaré, studio de création musicale www.cesare.fr
La Muse en Circuit, centre de création musicale en Île-de-France www.alamuse.com
Ensemble Laborintus www.laborintus.com

- crédits photos : Brunhild Meyer-Ferrari

